



ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Шестьдесят вторая сессия
6-12 апреля 2006 года
Джакарта

ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РЕГИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

(Пункт 6е предварительной повестки дня)

ДОКЛАД АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО ЦЕНТРА ПО ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ

РЕЗЮМЕ

В настоящем докладе вкратце освещается деятельность Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ) в 2005 году, которая была направлена на наращивание научно-технического потенциала, содействие внедрению нововведений и их использованию, а также субрегиональное и региональное сетевое взаимодействие. Работа Центра была сосредоточена на следующих областях: передача технологии посредством регионального и субрегионального сетевого взаимодействия, усиление технологического потенциала, содействие внедрению нововведений и их использование и оказание услуг в области научно-технической информации. Центр в основном уделяет внимание мелким и средним предприятиям (МСП), а также посредникам/компаниям, оказывающим поддержку МСП.

АТЦПТ содействует созданию сетей посредников в области передачи технологии в регионе для развития трансграничного сотрудничества между МСП. Центр создал следующие сети: Сеть по передаче технологии для малых и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе; Азиатско-Тихоокеанская сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ); Сеть биотехнологической информации для стран Азии (БИНАЗИЯ); и Международная сеть по передаче экологически безопасных технологий для стран Азии (ИНТЕТ Азия). В усилиях, направленных на содействие внедрению нововведений и их использованию АТЦПТ осуществляет финансируемый правительством Индии проект по оказанию консультационных услуг и организации совещаний групп экспертов для старших политиков и национальных рабочих совещаний для важнейших участников этой системы инноваций. АТЦПТ использует свои технические периодические и разовые публикации для оказания услуг в области научно-технической информации.

В настоящее время крупнейшими донорами Центра являются правительство Республики Корея, которое выделяет средства как на покрытие административных расходов, так и на поддержку программ Центра, включая средства на поддержку должности Директора, а также правительство Германии, финансирующее проект по содействию созданию Сети по передаче технологии для мелких и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и правительство Индии, финансирующее проект по содействию созданию национальной системы внедрения нововведений в странах Азиатско-Тихоокеанского региона.

Пересмотренный Устав АТЦПТ был утвержден Комиссией на ее шестьдесят первой сессии в резолюции 61/4 от 18 мая 2005 года.

Что касается кадрового обеспечения, то в настоящее время должность Директора финансируется правительством Республики Корея. Как часть инициативы ЭСКАТО, направленной на укрепление региональных учреждений, в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов включена должность С-5 по регулярному бюджету для старшего сотрудника по экономическим вопросам. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций подтвердили решение о направлении в Центр младшего эксперта в области информационно-коммуникационной технологии (ИКТ). В январе 2006 года началась перестройка кадровой структуры сотрудников категории общего обслуживания, которая продолжается и в настоящее время.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
ВВЕДЕНИЕ	1
I. ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ В 2005 ГОДУ	1
II. ПЕРВАЯ СЕССИЯ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ И ПЕРВОЕ СОВЕЩАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО КОМИТЕТА	3
III. АДМИНИСТРИРОВАНИЕ И ПРОГРАММА РАБОТЫ	4
IV. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	4
V. ДАННЫЕ ПО ОБЪЯВЛЕННЫМ ВЗНОСАМ	5

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Осуществление программы работы, 2005 год	6
II. Программа работы на 2006-2007 годы	19
III. Программа мероприятий на 2006 год	20
IV. Данные по объявленным взносам по состоянию на 2005 год	23

ВВЕДЕНИЕ

1. Азиатско-Тихоокеанский центр по передаче технологии (АТЦПТ) является вспомогательным органом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, который был создан 16 июля 1977 года. Центр размещается в Дели, Индия. Соглашение с принимающей страной, придающее Центру статус учреждения Организации Объединенных Наций с соответствующими иммунитетами и привилегиями, было подписано ЭСКАТО и правительством Индии 7 апреля 1994 года.

2. Пересмотренный Устав АТЦПТ был утвержден на шестьдесят первой сессии Комиссии ее резолюцией 61/4 от 18 мая 2005 года. В пересмотренном Уставе АТЦПТ, помимо прочего, указывается:

«Центр имеет Совет управляющих в составе представителя, назначенного правительством Индии, и не менее чем восьми представителей, назначенных другими странами-членами и ассоциированными членами ЭСКАТО, избранных Комиссией. Члены и ассоциированные члены, избранные Комиссией, избираются сроком на три года и имеют право на переизбрание.

...

В Центре действует Технический комитет в составе экспертов из членов и ассоциированных членов ЭСКАТО, а также межправительственных и неправительственных организаций. Члены Технического комитета назначаются Директором по консультации с Исполнительным секретарем [ЭСКАТО].

Технический комитет отвечает за консультирование Директора относительно составления программы работы и решение других технических вопросов, касающихся деятельности Центра.»

3. В соответствии с пунктом 9 пересмотренного Устава Центра в мае 2005 года Комиссия избрала, помимо принимающей страны – Индии, следующие страны членами Совета управляющих Центра на период 2005-2008 годов: Бангладеш, Индонезию, Исламскую Республику Иран, Китай, Малайзию, Пакистан, Республику Корея, Таиланд и Шри-Ланку.

I. ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ В 2005 ГОДУ

4. Деятельность АТЦПТ направлена на наращивание научно-технического потенциала, содействие внедрению нововведений и их использование, а также субрегиональное и региональное сетевое взаимодействие в целях оказания странам Азиатско-Тихоокеанского региона помощи в решении задач, связанных со становлением новой глобальной наукоемкой экономики. В 2005 году Центр сосредоточил внимание на следующих областях: передача технологии посредством регионального и субрегионального сетевого взаимодействия, усиление технологического потенциала и содействие внедрению нововведений и их использование и оказание услуг в области научно-технической информации. Центр уделяет внимание в основном мелким и средним предприятиям (МСП), а также посредникам/компаниям, оказывающим поддержку МСП. Услуги в области научно-технической информации и передачи технологии предоставлялись с помощью служб обмена технологиями, сетей научно-технической информации и передачи технологий и технических периодических изданий и публикаций. Вся деятельность АТЦПТ ориентирована на МСП,

базируется на информационной технологии (ИТ), осуществляется с учетом экологических требований и гендерной перспективы. Более подробно с работой АТЦПТ можно ознакомиться в приложении I.

5. АТЦПТ содействует созданию сетей посредников в области передачи технологии в регионе для содействия трансграничному деловому сотрудничеству между МСП. Членам сети оказывается помощь в развитии партнерских связей с различными заинтересованными сторонами, что позволяет оказывать комплексные услуги по передаче технологии. Такие сети и партнерские связи расширяют географический охват деятельности АТЦПТ в Азиатско-Тихоокеанском регионе и позволяет предоставлять полный пакет услуг по передаче технологии большему числу МСП. Центр создал следующие сети:

- Сеть по передаче технологии для малых и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- Азиатско-Тихоокеанская сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ);
- Сеть биотехнологической информации для стран Азии (БИНАЗИЯ);
- Международная сеть по передаче экологически безопасной технологии для стран Азии (ИНТЕТ Азия).

6. На этапе консолидации находится осуществление проекта АТЦПТ, озаглавленного «Содействие работе Сети по передаче технологии для мелких и средних предприятий (МСП) в Азиатско-Тихоокеанском регионе», который финансируется правительством Германии. Этот проект направлен на увеличение потенциала учреждений/посредников в странах-членах в деле оказания услуг по передаче технологии в интересах содействия повышению конкурентоспособности МСП. В рамках этого проекта Центр изменил и обновил веб-сайт www.technology4sme.net и разработал другой веб-сайт www.business-asia.net, в задачу которых в целом входит пропагандирование сотрудничества в области технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе с уделением особого внимания МСП.

7. На пятьдесят восьмой сессии Комиссии страны-члены и ассоциированные члены ЭСКАТО просили АТЦПТ осуществить проект по созданию Сети биотехнологической информации для стран Азии (БИНАЗИЯ). Министерство науки и техники Республики Корея оказывает поддержку этому проекту, который был разработан в сотрудничестве с Корейским научно-исследовательским институтом биологии и биотехнологии (КРИББ). Тринадцать стран - членов АТЦПТ, а именно: Бангладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Китай, Малайзия, Монголия, Непал, Пакистан, Республика Корея, Филиппины, Таиланд и Шри-Ланка – примкнули к Сети и назначали координаторов проекта БИНАЗИЯ.

8. АТЦПТ и его страны-члены выступили в качестве спонсоров и инициаторов развертывания Азиатско-Тихоокеанской сети традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ) для развития традиционной медицины и содействия распространению информации и промышленного и технического сотрудничества в области традиционных медицинских препаратов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Эта инициатива была развернута в осуществление рекомендации, которая была принята на семнадцатом совещании Технического консультативного комитета АТЦПТ в ноябре 2001 года в Шанхае, Китай, и впоследствии одобрена Советом управляющих на его шестнадцатой сессии, которая проходила в ноябре 2001 года. АТЦПТ и его страны-члены

предпринимали большие усилия по созданию АПТМНЕТ, и с тех пор был достигнут немалый прогресс. Создана сеть www.apctt-tm.net, соединяющая 14 стран региона (Бангладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Малайзия, Монголия, Непал, Пакистан, Республика Корея, Филиппины, Таиланд и Шри-Ланка) в области традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов. В рамках сети рассматриваются вопросы биологического разнообразия, охраны традиционных знаний, экологичного промышленного освоения природных ресурсов и пропагандирования действенных методов агрономии на местном уровне.

9. Международная сеть по передаче экологически безопасных технологий для стран Азии (ИНТЕТ Азия) была создана АТЦПТ в 1994 году. Эта Сеть призвана содействовать передаче экологически безопасных технологий производства и очистки МСП. Эта Сеть оказывает помощь внедряющим инновации новым предприятиям и посредникам по передаче технологии, которые заинтересованы в выявлении новой технологии/возможностей для сотрудничества в своих интересах или в интересах своих клиентов с уделением особого внимания экологически безопасным технологиям.

10. АТЦПТ получает средства от правительства Индии в целях пропагандирования Национальной системы нововведений (НСН) в своих странах-членах. Целью этого проекта является оказание на политиков влияния, с тем чтобы они оценили актуальность и важность НСН, разрабатывали основы политики, которые позволяли бы отраслям промышленности, научно-исследовательским учреждениям и университетам внедрять у себя такую систему и участвовать в ее реализации. Внедряя такую систему, АТЦПТ оказывает консультационные услуги и организует совещания групп экспертов для представителей министерств и ведомств и национальные рабочие совещания для основных участников этой системы нововведений. Содействие налаживанию сетевого взаимодействия среди стран-членов и обмену опытом применения между ними НСН оказывается на базе сети Интернет, в частности, веб-сайта, посвященного вопросам НСН, путем создания сообществ пользователей и оказания информационных услуг в интерактивном режиме.

11. С помощью своих периодических изданий и публикаций Центр стремился держать МСП и политиков в курсе новейших технологических разработок и встающих на повестку дня новых вопросов, касающихся разработки, передачи и приобретения технологий. Такие публикации также во многом способствовали сближению поставщиков технологий и пользователей.

II. ПЕРВАЯ СЕССИЯ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ И ПЕРВОЕ СОВЕЩАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

12. Первая сессия Совета управляющих АТЦПТ проходила 8 и 9 февраля 2006 года в Коломбо, Шри-Ланка.

13. В работе сессии приняли участие представители 10 стран-членов, а именно: Бангладеш, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Малайзия, Пакистан, Республика Корея, Таиланд и Шри-Ланка. В ее работе также приняли участие наблюдатели из Вьетнама, Непала, Филиппин, а также от Секретариата Плана Коломбо.

14. Совет избрал Председателем г-на Д.Б. Джайантха Ранатунга (Шри-Ланка) и заместителем Председателя – д-ра Фатиму Мухд. Амин (Малайзия).

15. Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
 2. Выборы должностных лиц.
 3. Утверждение повестки дня и правил процедуры.
 4. Отчет о деятельности АТЦПТ в период с декабря 2004 года по декабрь 2005 года и презентация программы работы.
 5. Доклад Технического комитета о работе его первого совещания.
 6. Презентация предлагаемых будущих проектов и программ и их обсуждение.
 7. Прочие вопросы.
 8. Утверждение доклада.
16. Совет утвердил правила процедуры в соответствии с его пересмотренным Уставом.
17. Совет принял к сведению, что первое совещание Технического комитета состоялось 7 февраля 2006 года в Коломбо и что в его работе приняли участие представители 12 стран-членов, а именно: Бангладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Непал, Пакистан, Республика Корея, Филиппины, Таиланд и Шри-Ланка. Совет также принял к сведению, что в ходе совещания был распространен страновой доклад, подготовленный Малайзией.

III. АДМИНИСТРИРОВАНИЕ И ПРОГРАММА РАБОТЫ

18. Совет управляющих получил доклад о деятельности Центра за 2005 год, который кратко изложен в настоящем докладе и описан в приложении I к нему.
19. Совет одобрил программу мероприятий на 2006 год, которая приводится в приложении II к настоящему докладу.
20. Подробно с программой работы АТЦПТ на 2006-2007 годы можно ознакомиться в приложении III.

IV. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

21. Доклад Технического комитета о работе его первого совещания был одобрен Советом управляющих на его первом совещании. Совет вынес следующие рекомендации:
- В целях усиления профессионального потенциала Центра Совет внес предложение о том, чтобы правительство принимающей страны рассмотрело вопрос о предоставлении услуг старшего эксперта. Совет также предложил, чтобы вопрос о предоставлении Центру услуг экспертов рассмотрели и другие страны-члены.
 - В целях укрепления финансового положения Центра Совет рекомендовал предлагать большему числу стран вносить взносы в Центр в тех объемах, которые были согласованы Советом управляющих в 1997 году. Совет также

рекомендовал изучить возможности для использования механизмов совместного несения расходов для осуществления проектов по техническому сотрудничеству.

- Что касается вопроса о долгосрочной финансовой устойчивости Центра, то Совет рекомендовал рассмотреть возможность создания целевого фонда (дотационного фонда).
- В целях удовлетворения потребностей стран-членов Совет рекомендовал, чтобы предлагаемые Техническим комитетом концепции проектов разрабатывались на основе партнерских связей с заинтересованными странами и фондами, со стороны которых удалось заручиться поддержкой.

V. ДАННЫЕ ПО ОБЪЯВЛЕННЫМ ВЗНОСАМ

22. Правительство Папуа-Новой Гвинеи внесло 21 839,50 долл. США в бюджет Центра на 2005 год. Другие страны-члены, а именно: Китай, Исламская Республика Иран, Республика Корея, Малайзия, Непал, Пакистан, Филиппины, Таиланд и Вьетнам, внесли взносы в бюджет Центра в сумме от 1 000 долл. США до 20 000 долл. США, а правительство Индии внесли 202 950 долл. США. Совет выразил признательность государствам-членам и организациям, которые поддержали выполнение программы работы АТЦПТ на 2005 год (см. приложение IV).

*Приложение I***ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ, 2005 ГОД**

Ожидаемое достижение: Совершенствование применения и содействие использованию информационной, коммуникационной и космической технологии правительствами и заинтересованными сторонами в процессах планирования и осуществления политики и программ в области социально-экономического развития в интересах достижения согласованных на международном уровне целей развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Общий итог работы

В 2005 году деятельность АТЦПТ была направлена на усиление технологического потенциала, продвижение и использование нововведений, а также на налаживание субрегионального и регионального взаимодействия, с тем чтобы дать странам Азиатско-Тихоокеанского региона возможность решать задачи, вставшие в связи с интеграцией с новой глобальной наукоемкой экономикой. В 2005 году Центр сконцентрировал внимание на следующих областях: передача технологии посредством регионального и субрегионального взаимодействия, продвижение и использование нововведений и оказание услуг в области научно-технической информации. Центр в основном уделял внимание МСП и посредникам/компаниям, оказывающим поддержку МСП. Для деятельности Центра была характерна ориентация на МСП, задействование мощностей ИТ, ориентация на экологические требования и учет гендерных перспектив. Услуги в области научно-технической информации и консультационные услуги по передаче технологии оказывались на базе служб по обмену технологией, сетей научно-технической информации и передачи технологий и технических периодических изданий и публикаций.

В 2005 году Центр работал над расширением трех сетей, которые он создал для использования знаний и обмена ими: Азиатско-Тихоокеанской сети по передаче технологии для МСП на базе ИТ (веб-сайты technology4sme.net и business-asia.net), Сети биотехнологической информации для стран Азии (БИНАЗИЯ) и Азиатско-Тихоокеанской сети традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ) (возглавляемой совместно АТЦПТ и Китаем).

Центр также организовал несколько мероприятий в рамках осуществления проекта по пропаганде национальных систем нововведений в странах – членах АТЦПТ. Эти мероприятия включали оказание консультационных услуг, совещание группы экспертов для представителей министерств и ведомств и национальные рабочие совещания. В 2006 году Центр планирует организовать национальные рабочие совещания еще в пяти странах, а также продолжать оказывать консультационные услуги.

В 2005 году Центр также готовил несколько новых инициатив в сотрудничестве со странами-членами, в частности, по таким темам, как «Продвижение нововведений локального уровня в странах Азиатско-Тихоокеанского региона», «Создание сети исследований и разработок в Азиатско-Тихоокеанском регионе» и «Расширение доступа к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) в сельских и отдаленных районах Азиатско-Тихоокеанского региона».

Подробнее с мероприятиями АТЦПТ в 2005 году можно ознакомиться ниже.

Деятельность в 2005 году финансировалась из четырех источников: взносы правительства Индии, взносы правительства Республики Корея, взносы правительства Германии (через ГТЗ) и совместные взносы правительств стран-членов. Общая сумма расходов АТЦПТ в 2005 году составила 664 350,84 долл. США. Для покрытия этих расходов были использованы следующие финансовые источники: правительство Индии – 38 273,82 долл. США; правительство Республики Корея – 198 570,52 долл. США; ГТЗ – 162 777,78 долл. США; и со счета организационной поддержки Центра (взнос принимающей страны и общие ежегодные взносы стран-членов) – 264 728,72 долл. США.

Подробно о мероприятиях 2005 года:

Передача технологии путем регионального и субрегионального взаимодействия

АТЦПТ содействует созданию сетей посредников в деле передачи технологии в регионе для содействия трансграничному сотрудничеству между МСП. Членам этой сети оказывается помощь в налаживании партнерских отношений с различными заинтересованными сторонами, что позволяет обеспечивать комплексные услуги по передаче технологии. Такие сети и партнерские отношения расширят географический охват деятельности АТЦПТ в Азиатско-Тихоокеанском регионе и позволят предоставлять комплексный пакет услуг по передаче технологии более широкой группе МСП. Центр создал следующие сети:

- Сеть по передаче технологии для мелких и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- Азиатско-Тихоокеанская сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ);
- Сеть биотехнологической информации для стран Азии (БИНАЗИЯ);
- Международная сеть по передаче экологически безопасных технологий странам Азии (ИНТЕТ Азия).

1. Сеть по передаче технологии для мелких и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе

АТЦПТ перешел к этапу консолидации в осуществлении проекта по содействию созданию сети по передаче технологии для мелких и средних предприятий (МСП) в Азиатско-Тихоокеанском регионе, который финансируется правительством Германии. Целью проекта является усиление потенциала учреждений/посредников в странах-членах в области оказания услуг по передаче технологии для повышения конкурентоспособности МСП.

В рамках этого проекта Центр изменил и обновил веб-сайт www.technology4sme и разработал другой веб-сайт www.business-asia.net в целом для содействия сотрудничеству в области технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе с уделением особого внимания МСП.

АТЦПТ совершенствует веб-сайт www.technology4sme для облегчения передачи технологии в интерактивном режиме, а также для создания на его базе регионального «рынка

передачи технологии» для Азиатско-Тихоокеанского региона. На этом веб-сайте будут размещены несколько разделов, включая услуги по обмену технологией, базу данных по технологиям, условия передачи технологии, регистрацию членов, а также базовые знания и практические советы по передаче технологии. Измененный и обновленный веб-сайт позволит более эффективно и с большим удобством пользоваться услугами по передаче технологии. Этот веб-сайт рассчитан, прежде всего, на:

- предприятия, особенно МСП
- посредников в передаче технологии
- информационных посредников в сфере технологии/бизнеса и рекламные организации
- научно-исследовательские учреждения/университеты
- консультантов
- предпринимателей, готовых идти на риск, финансовые учреждения и инвесторов.

Ожидается, что этот веб-сайт будет облегчать горизонтальную и вертикальную передачу технологии, содействовать усилению технологического потенциала, облегчать продвижение и использование нововведений, а также региональное/субрегиональное взаимодействие и создание сообщества торговли технологиями. Основное внимание будет уделяться повышению конкурентоспособности МСП за счет упрощения процесса внедрения передовой практики, в том числе в области приобретения/внедрения экологически безопасных технологий.

Веб-сайт **business-asia** после того, как он будет создан, станет комплексной веб-платформой для получения информации о первых шагах в предпринимательстве, совместных предприятиях и прямых иностранных инвестициях (ПИИ) в различных странах Азиатско-Тихоокеанского региона, а также в распространении информации о новых технологиях и продукции. Этот веб-сайт поможет предпринимателям получить представление о первых шагах в деле предпринимательства и ведении бизнеса в странах региона, найти деловых партнеров и облегчит техническое сотрудничество между различными основными заинтересованными сторонами в Азиатско-Тихоокеанском регионе. На этом веб-сайте также будет размещена вспомогательная информация по бизнесу, включая информацию о деловых партнерствах и возможностях в регионе с уделением особого внимания МСП. Веб-сайт будет включать такие разделы, как вспомогательная информация по бизнесу для новых предпринимателей и МСП; политика в отношении совместных предприятий и размещения ПИИ и нормативная база по ним в каждой стране - члене АТЦПТ; базы данных по руководству бизнесом и связанная с этим информация, например, учреждения, отрасли, публикации, мероприятия, новости и возможности для трудоустройства; нормативная база стран и специальная информация для развертывания нового бизнеса, создания совместных предприятий и размещения ПИИ; и дискуссионные форумы.

АТЦПТ служит платформой для торговли технологией между ее продавцами и покупателями и оказывает услуги по обмену технологиями и их передаче в целях содействия развитию научно-технического сотрудничества и торговли между организациями и предприятиями Азиатско-Тихоокеанского региона. АТЦПТ принимает заявки на поставку

технологии от научно-исследовательских учреждений, университетов и компаний, в том числе крупных компаний, и посредников, прежде всего для МСП. Эти веб-сайты также служат для повышения качества оказываемых Центром услуг по обмену технологией следующим образом:

а) **поставщики технологии (продавцы).** Поставщики технологии могут представлять свои предложения о поставках технологии в АТЦПТ и размещать их веб-сайте www.technology4sme.net или веб-сайте www.apctt.org. Регистрация предложений о поставке технологии в банке данных АТЦПТ происходит бесплатно. Предложения о поставке технологии также бесплатно публикуются в периодическом издании АТЦПТ *Asia-Pacific Tech Monitor*. АТЦПТ предлагает поставщикам технологии услуги по поиску партнеров, при этом Центр выходит на перспективных покупателей технологии напрямую или через установленные каналы;

б) **пользователи технологией (покупатели).** Покупатели технологии могут представить свои заявки в АТЦПТ на тех же веб-сайтах Центра, которые упоминались выше. Регистрация заявок на поставку технологии в базе данных АТЦПТ происходит бесплатно, а заявки о поставке технологии могут быть опубликованы в периодическом издании АТЦПТ *Asia-Pacific Tech Monitor*. АТЦПТ оказывает покупателям технологии услуги по поиску партнеров, при этом Центр выходит на перспективных поставщиков технологии напрямую или по различным каналам.

В 2005 году были организованы следующие мероприятия:

а) **консультативное совещание по веб-сайту business-asia.net.** Совещание проходило 1 февраля 2005 года в Центре. Оно было организовано с тем, чтобы выяснить мнения заинтересованных сторон и специалистов относительно предлагаемого веб-сайта www.business-asia.net. Участники внесли несколько полезных предложений по различным аспектам веб-сайта, которые были учтены при его создании;

б) **рабочее совещание по разработке «дорожной карты» для веб-сайтов technology4sme.net и business-asia.net.** Целью этого рабочего совещания, которое проходило 21-22 марта 2005 года в АТЦПТ, является ознакомление отдельных участников из стран-членов с предложениями АТЦПТ о содержании и функциональных разделах этих веб-сайтов, technology4sme.net и business-asia.net, а также внесение предложений относительно совершенствования этих веб-сайтов. В ходе этого рабочего совещания АТЦПТ организовал презентацию модулей двух веб-сайтов и дискуссию относительно предлагаемого информационного наполнения их рубрик, функциональных разделов и возможностей для размещения на этих веб-сайтах перекрестных ссылок на аналогичные веб-порталы во вопросам передачи технологии в странах-членах. В его работе приняли участие в целом 30 представителей из Вьетнама, Индии, Исламской Республики Иран, Китая, Малайзии, Республики Корея, Таиланда и Филиппин, а также отдельных учреждений, расположенных в Дели. Прошедшие в ходе этого совещания дискуссии помогли АТЦПТ доработать концепции информационного наполнения рубрик и функциональных разделов этих двух веб-сайтов и придти к окончательному решению относительно их структур. В результате Центру удалось завершить разработку структуры веб-сайта www.technology4sme.net и определить потенциальные организации в странах-членах, где созданы аналогичные веб-порталы по вопросам передачи технологии, которые могут проявить интерес к сотрудничеству с АТЦПТ. Центру также удалось собрать мнения относительно предлагаемой структуры, информационного наполнения рубрик и функциональных разделов веб-сайта www.business-asia.net, включая его страновой контент. АТЦПТ использовал это рабочее совещание как

возможность для определения в странах-членах тех учреждений, которые выразили заинтересованность в сотрудничестве с АТЦПТ в создании вышеупомянутых веб-сайтов. Сотрудничество в создании веб-сайта technology4sme.net было необходимо для облегчения доступа к базам данных по предложениям и запросам на технологии отдельных стран региона путем размещения перекрестных ссылок на посвященные вопросам технологии веб-порталы в этих странах. Кроме того, сотрудничество сыграет особенно важную роль в разработке контента по отдельным странам, который в конечном итоге мог бы быть размещен на веб-сайте Центра business-asia.net, с тем чтобы создать упоминавшуюся выше сеть «Business Asia». В ходе четырех основных сессий рассматривались следующие два вопроса: «Услуги по передаче технологии» и «Содействие МСП: программы, стратегии и возможности». В ходе этих сессий сотрудники АТЦПТ ознакомили участников с моделями двух веб-сайтов www.technology4sme.net и www.business-asia.net. На заключительной сессии были вынесены рекомендации относительно моделей двух веб-сайтов, предложенных Центром, а также согласованы дальнейшие направления работы. Однако перспективные направления работы АТЦПТ выходят далеко за рамки этого проекта, который ограничивается лишь двумя веб-сайтами. Диалог, который был развернут в рамках этого рабочего совещания с учреждениями стран-членов и их представителями, получит дальнейшее развитие при их активном участии в ряде других инициатив в будущем;

с) **совещание по оценке проделанной работы по созданию сайтов technology4sme.net и business-asia.net и обучение их использованию.** Вслед за рабочим совещанием, посвященным разработке «дорожной карты», которое проходило в марте 2005 года в Дели, 9-10 августа 2005 года в Тегеране, Исламская Республика Иран, было организовано совещание по оценке проделанной работы с учебным практикумом, с тем чтобы рассмотреть достигнутый прогресс и получить от партнеров по сети и рекламных организаций предложения и рекомендации по дальнейшему обогащению информационного наполнения, бета-версий двух порталов - www.technology4sme.net и www.business-asia.net – до того, как они начнут свою работу; а также по разработке и оказанию услуг по передаче технологии и распространению бизнес-информации на базе вышеупомянутых веб-порталов. В работе совещания приняли участие 30 участников из следующих пяти стран-членов: Вьетнама, Индии, Исламской Республики Иран, Малайзии и Филиппин. В ходе этого двухдневного мероприятия его участники из учреждений-партнеров по сети и рекламных организаций в странах-членах внесли вклад в работу этого совещания и были ознакомлены с пользовательским и административным аспектами этих двух порталов. Участников информировали о том, что на базе веб-сайта technology4sme.net пользователям в странах-членах будут оказываться комплексные услуги по передаче технологии, включая сделки по передаче технологии и новости в области технологий и рыночной конъюнктуры. Посредством этого веб-сайта будет обеспечиваться информационный поток/коммуникация между сторонами, предлагающими технологию, и ее покупателями. Он также даст покупателям возможность ознакомиться с новыми технологиями и продукцией. После того как АТЦПТ создаст тщательно проработанную, действующую и информативную сеть по передаче технологии, которая будет работать в интерактивном режиме, ему потребуется оказать информационно-пропагандистскую поддержку, с тем чтобы поддерживаемые правительством научно-исследовательские учреждения, университеты, частные компании и отдельные лица смогли заключать сделки по технологиям. На базе этой сети станет возможным облегчение операций по покупке и продаже технологий, передаче новых технологий и новых продуктов, а также создание совместных предприятий. Страница *Technology Market* («Рынок технологии») или *Tech Mart* на веб-сайте [technology4sme](http://technology4sme.net) могла бы стать очень эффективной платформой для предпринимателей, деловых начинаний и МСП в странах-членах. Как указывалось выше, сеть business-asia.net разрабатывалась в качестве единого источника информации, которая необходима предпринимателям для динамичного

развития бизнеса. Эта сеть будет не просто источником информации, а будет предоставлять жизненно важную для предпринимателей и инвесторов информацию и помогать им изыскивать возможности для предпринимательства, новые продукты, новости о положении на рынках и информации для повышения квалификации менеджеров в интерактивном режиме. Такой веб-сайт также позволит наладить эффективную и четкую связь и взаимодействие между предпринимателями, инвесторами, учеными, экспертами в области развития бизнеса и политиками, а также будет содействовать притоку-оттоку инвестиций между странами-членами. На этом веб-сайте можно будет также найти информацию о правовой базе и государственной политике в области создания новых предприятий, МСП, совместных предприятий и размещения ПИИ;

d) **совещание координаторов сети для веб-сайтов technology4sme.net и business-asia.net.** Это совещание, которое проходило 3-5 ноября 2005 года в Шанхае, Китай, было организовано в целях определения партнеров сети для веб-сайта technology4sme.net и координаторов для веб-сайта business-asia.net в странах – членах АТЦПТ. Помимо этого, цели включали разработку информационного наполнения страновых рубрик этих веб-сайтов и разработку в каждой стране-члене национальных веб-сайтов по вопросам передачи технологии, поддержки предпринимательства и распространения информации. В работе совещания приняли участие 30 участников из 10 стран-членов: Бангладеш, Индии, Исламской Республики Иран, Китая, Непала, Пакистана, Республики Корея, Таиланда, Филиппин и Шри-Ланки. Были определены партнеры сети для веб-сайта technology4sme.net и координаторы для веб-сайта business-asia.net. Были проведены дискуссии о дальнейших направлениях развития этих веб-сайтов. Участников информировали о том, что АТЦПТ будет оказывать всестороннюю техническую и консультативную поддержку в разработке соответствующих национальных веб-сайтов. По запросам Центр будет также оказывать финансовую помощь для разработки страновых веб-сайтов.

2. Азиатско-Тихоокеанская сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ)

Спонсором и инициатором АПТМНЕТ, которая предназначена для развития традиционной медицины и содействия распространению информации и промышленному/техническому сотрудничеству в области традиционной медицины в Азиатско-Тихоокеанском регионе, выступили АТЦПТ и его страны-члены. Эта инициатива была развернута в ответ на рекомендацию семнадцатого совещания Технического консультативного комитета АТЦПТ, которое состоялось в ноябре 2005 года в Шанхае, Китай, и была одобрена Советом управляющих на его шестнадцатой сессии в ноябре 2001 года.

С середины 2002 года АТЦПТ и его страны-члены предприняли большие усилия по созданию АПТМНЕТ, и с тех пор был достигнут немалый прогресс. Создана сеть www.apctt-tm.net в области традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов, соединяющая 14 стран региона (Бангладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Малайзия, Монголия, Непал, Пакистан, Республика Корея, Таиланд, Филиппины и Шри-Ланка). В рамках сети рассматриваются вопросы биологического разнообразия, защиты традиционных знаний, устойчивого промышленного освоения природных ресурсов и содействия использованию эффективной агрономической практики на местном уровне.

a) **Азиатско-Тихоокеанская выставка и Форум 2005 года по традиционной медицине.** Учитывая динамичное развитие биологии и популярность концепции о

необходимости поддерживать себя в хорошей форме и вести здоровый образ жизни, на мировом рынке отмечается спрос на галеновые препараты. Все больше стран уделяют пристальное внимание традиционным и природным медицинским препаратам. В целях укрепления регионального сотрудничества и ускорения темпов индустриализации и модернизации традиционной медицины в Азиатско-Тихоокеанском регионе Уханьским центром научно-технических конвенций и выставок 20-22 октября 2005 года в Хубэе, Китай, были организованы Азиатско-Тихоокеанская выставка и Форум по традиционной медицине. Это мероприятие было организовано при поддержке АТЦПТ и Министерства науки и техники Китая. Целью является содействие развитию и расширению рынка для традиционной медицины. Мероприятие включало следующие элементы: форум, выставку, рабочее совещание по пропагандированию предпринимательства и поездку на места. На церемонии открытия со вступительной речью выступил Директор АТЦПТ. В ходе церемонии открытия также прозвучали выступления руководителей Департамента международного сотрудничества государственной администрации по вопросам традиционной китайской медицины. В церемонии открытия приняли участие должностные лица Министерства науки и техники Китая, Департамента международного сотрудничества Министерства науки и техники, Департамента международного сотрудничества государственной администрации по вопросам традиционной китайской медицины. В связи с этим мероприятием было проведено второе совещание Исполнительного совета АПТМНЕТ. В ходе этого совещания Председателем был избран представитель Индии. Заместителями Председателя на период 2005-2006 годов были избраны представители Китая и Малайзии. В силу того что в Китае размещается секретариат АПТМНЕТ, там же будет размещена канцелярия члена-секретаря этой Сети. Кроме того, был составлен план работы на период 2005-2006 годов.

3. Сеть биотехнологической информации для стран Азии (БИНАЗИЯ)

На пятьдесят восьмой сессии Комиссии страны-члены и ассоциированные страны-члены ЭСКАТО просили АТЦПТ осуществить проект по созданию Сети биотехнологической информации для стран Азии (БИНАЗИЯ). Министерство науки и техники Республики Корея заявило о своей поддержке проекта и просило АТЦПТ разработать проект в сотрудничестве с Корейским научно-исследовательским институтом биологии и биотехнологии (КРИББ). Впоследствии АТЦПТ и КРИББ договорились об общих рамках взаимопонимания и разработали проект БИНАЗИЯ. Тринадцать стран – членов АТЦПТ, а именно: Багладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Малайзия, Монголия, Непал, Пакистан, Республика Корея, Таиланд, Филиппины и Шри-Ланка, примкнули к Сети и назначили национальные координационные центры для сети БИНАЗИЯ (см. врезку ниже). В 2005 году в рамках этого проекта были осуществлены следующие мероприятия:

Национальные координационные центры BINASIA	
Бангладеш	- Национальный институт биотехнологии
Индия	- Департамент биотехнологии
Индонезия	- Центр химических исследований Индонезийского института научных исследований (ЛИПИ)
Исламская Республика Иран	- Национальный институт генетической инженерии и биотехнологии
Малайзия	- Национальный директорат биотехнологии (BIOTEK)
Монголия	- Центр биотехнологии Института биологии
Непал	- Центр прикладных научно-технических исследований (RECAST)

Национальные координационные центры BINASIA

Пакистан	- Центр прикладной молекулярной биологии (CAMB)
Филиппины	- Центр биотехнологической информации (SEAMEO-SEARCA)
Республика Корея	- Корейский институт бионаучных и биотехнологических исследований
Шри-Ланка	- Национальный фонд науки
Таиланд	- Национальный центр генетической инженерии и биотехнологии
Вьетнам	- Национальный институт сельскохозяйственной генетики и биотехнологии

а) **Национальное рабочее совещание БИНАЗИЯ (Вьетнам).** АТЦПТ в сотрудничестве с КРИББ, Министерством науки, техники и окружающей среды Вьетнама и Национальным институтом сельскохозяйственной генетики и биотехнологии организовал национальное рабочее совещание БИНАЗИЯ, которое состоялось 27-28 января 2005 года в Ханое. Это рабочее совещание было проведено в целях пропаганды БИНАЗИЯ и стимулирования участия национальных сторон в создании и использовании БИНАЗИЯ. С основным докладом выступил г-н Буй Ба Бонг, заместитель министра Министерства сельского хозяйства и развития сельских районов. Вслед за этим выступлением прозвучали доклады экспертов по следующим темам: роль правительства в развитии и передаче биотехнологии; развитие биотехнологии: возможности и проблемы; и передача технологии и продвижение и использование нововведений. Участниками этого рабочего совещания стали свыше 60 представителей учреждений, занимающихся НИОКР, основных министерств, занимающихся вопросами биотехнологии (например, министерств сельского хозяйства, промышленности, науки и техники), а также образовательных учреждений.

б) **Национальное рабочее совещание БИНАЗИЯ (Шри-Ланка).** АТЦПТ в сотрудничестве с Национальным фондом науки и Национальным центром по НИОКР и при поддержке КРИББ организовал национальное рабочее совещание БИНАЗИЯ 6-7 апреля 2005 года в Коломбо. В работе этого совещания приняли участие свыше 70 представителей преимущественно от научно-исследовательского сообщества. С основным докладом выступил Тисса Витарана, министр науки и техники. Министр осветил важность и потенциал биотехнологии в опирающейся на знания экономике. Он призвал научное сообщество разрабатывать биотехнологии, которые соответствуют особенностям Шри-Ланки, а также решать различные вопросы, связанные с возможным воздействием таких технологий на окружающую среду. Во время первой сессии, посвященной роли правительства в развитии и передаче биотехнологии, эксперты из Шри-Ланки рассказали об инициативах, которые предпринимаются их правительством для развития и пропагандирования биотехнологии и национальной политики в области биологической безопасности. Участники провели детальные обсуждения различных аспектов биоэтики. Вторая сессия включала презентацию страновых докладов Китая, Индии, Республики Корея, Шри-Ланки и Таиланда, вслед за которой была организована тематическая дискуссия, озаглавленная «Развитие биотехнологии: возможности и проблемы». КРИББ поделился своим опытом в области международного сотрудничества и передачи технологии. В ходе третьей сессии рассматривались различные аспекты передачи технологии и применения нововведений. Были организованы презентации двух предметных исследований Шри-Ланки по случаям успешной передачи технологии и проведено обсуждение выводов. Было проведено подробное обсуждение вопросов биотехнологии в сфере прав на интеллектуальную собственность, а позднее был представлен веб-сайт сети БИНАЗИЯ. АТЦПТ информировал участников об этом веб-сайте и настоятельно призвал заинтересованные в биотехнологии стороны принять активное участие в работе этой сети и

воспользоваться теми возможностями, которые она открывает. Среди участников была распространена электронная версия вопросника по информационному наполнению веб-сайта, с тем чтобы они могли внести свой вклад в его дальнейшее улучшение. Национальный координационный центр сети БИНАЗИЯ подтвердил, что он будет использовать этот вопросник для разработки контента для раздела этого веб-сайта по Шри-Ланке.

с) **Национальное рабочее совещание сети БИНАЗИЯ (Индонезия).** В более широком смысле биотехнология известна и практикуется в Индонезии уже долгое время, хотя большая часть населения не понимает, что это за технологический процесс и почему он называется биотехнология. Определение биотехнологии, данное Европейской федерацией, как оказалось, лучше всего подходит для разъяснения нынешнего статуса биотехнологии в Индонезии в силу того, что это определение применимо как к «традиционной или старой» (такой, как *tempe*-ферментированные соевые бобы) и «новой или современной» биотехнологии (например, протеиновая структура). В 1992 году был учрежден Индонезийский биотехнологический консорциум (ИБК), который стал независимым органом, представляющим научные, образовательные, исследовательские и промышленные группы. Целью ИБК является активное участие в задействовании, разработке и эффективном использовании выгод биотехнологии для процветания человечества и охраны окружающей среды. В основном мероприятия ИБК содействуют: i) сотрудничеству между государственными и частными учреждениями, работающими в области биотехнологии; ii) активизации связи и сотрудничества на базе элементов взаимодополнения с иностранными учреждениями в области биотехнологии; и iii) усилиям правительства, направленным на развитие конкретных биотехнических секторов, представляющих важность для Индонезии. В настоящее время свыше 34 учреждений, принадлежащих как государственному, так и частному секторам, ведут работу в области биотехнологии и являются членами ИБК. Однако в Индонезии пока еще отсутствует национальная политика в области биотехнологии. Национальное рабочее совещание сети БИНАЗИЯ (Индонезия) было организовано Центром химических исследований, ИБК, КРИББ и АТЦПТ для содействия активному участию заинтересованных в биотехнологии сторон в работе сети БИНАЗИЯ (Индонезия) и международном сотрудничестве между странами-участницами. Целью этого рабочего совещания также стало обсуждение тенденций в области биотехнологии и областей, относящихся к категории национальных приоритетов для Индонезии.

d) **Национальное рабочее совещание БИНАЗИЯ (Исламская Республика Иран).** Это рабочее совещание было организовано Национальным институтом генетической инженерии и биотехнологии Исламской Республики Иран, КРИББ и АТЦПТ. В работе этого совещания, которое проходило 7 и 8 ноября 2005 года в Тегеране, приняли участие свыше 130 представителей, в основном от научно-исследовательских и академических кругов. На долю женщин пришлось более 50 процентов участников этого совещания; было организовано 17 выступлений с освещением успехов, достигнутых в сельскохозяйственной, промышленной, экологической и морской биотехнологии в Исламской Республике Иран. Участники дали высокую оценку роли и актуальности БИНАЗИЯ и согласились принимать активное участие в работе этой сети. По их мнению, БИНАЗИЯ активизирует обмен данными по биотехнологии, что послужит делу углубления контактов и сотрудничества между заинтересованными в биотехнологии сторонами в Исламской Республике Иран и странах-участницах. Национальный институт генетической инженерии и биотехнологии просил АТЦПТ организовать рабочее совещание по передаче технологии в области биотехнологии, учитывая недавно созданный центр биоинкубации. Институт хотел бы

получить рекомендации относительно того, как обеспечить наиболее эффективное использование этого центра биоинкубации и оказывать промышленные услуги.

4. Международная сеть по передаче экологически безопасных технологий странам Азии

Международная сеть по передаче экологически безопасных технологий странам Азии (ИНТЕТ Азия) была создана АТЦПТ в 1994 году. Эта Сеть призвана содействовать передаче малым и средним предприятиям экологически безопасных технологий производства и очистки. Эта Сеть оказывает помощь внедряющим нововведения предприятиям и посредникам по передаче технологии, которые заинтересованы в поиске новой технологии/возможностей для сотрудничества в своих интересах или в интересах своих клиентов с уделением особого внимания экологически безопасным технологиям. Члены ИНТЕТ Азия пользуются такими льготами, как бесплатная подписка на периодические издания, услуги по поиску партнеров и возможностей, субсидированное участие в мероприятиях по передаче технологии, организуемых Центром, предпочтение при получении контрактов/субподрядов на консультации через Сеть и бесплатное рекламное пространство в периодических изданиях АТЦПТ. Продолжается работа над усовершенствованием веб-взаимодействия и инструментов бизнес-обмена для членов ИНТЕТ Азия.

Усиление технологического потенциала и продвижение и использование новшеств

АТЦПТ получает средства от правительства Индии в целях пропагандирования Национальной системы инноваций (НСИ) среди своих стран-членов. Целью этого проекта является научить разработчиков политики оценивать актуальность и важность НСИ и разрабатывать основы политики, которая позволила бы отраслям промышленности, учреждениям в области НИОКР и университетам внедрить такую систему и принять участие в ее работе. В ходе внедрения Сети АТЦПТ будет оказывать консультационные услуги, организовывать совещания групп экспертов для старших представителей министерств и ведомств и национальные рабочие совещания для основных участников этой системы. Углублению взаимодействия и обмену опытом работы НСИ между странами-членами будут содействовать использование возможностей Интернета, таких, как создание веб-сайта по НСИ, формирование групп пользователей и предоставление информационных услуг в интерактивном режиме. В рамках этого проекта в 2005 году были организованы следующие мероприятия:

а) Азиатско-Тихоокеанский форум по национальным системам инноваций.

В работе Форума, который проходил 28-29 апреля 2005 года в Дели, приняли участие представители следующих стран: Бангладеш, Вьетнама, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Китая, Непала, Пакистана, Республики Корея, Таиланда, Филиппин и Шри-Ланки. В качестве экспертов в его работе приняли участие шесть специалистов в области национальных систем применения нововведений. Во ходе обсуждений и презентаций на Форуме была подчеркнута важность наличия эффективного механизма применения нововведений на национальном уровне, особенно в контексте процессов глобализации. Этот Форум стал для участников платформой для обсуждения методов развития национальных систем инноваций и обмена ими. По результатам работы этого Форума была подготовлена публикация *National Innovation Systems (NIS) in the Asia-Pacific Region* («Национальные системы инноваций (НСИ) в Азиатско-Тихоокеанском регионе»).

б) **НСИ – Саммит 2005 года в Таиланде – изыскание возможностей для добавления стоимости в биотехнологическом бизнесе.** Одновременно с конференцией по применению нововведений в Азии 2005 года было организовано двухдневное рабочее совещание по национальным системам инноваций, которое проходило 21-23 сентября 2005 года в Бангкоке. Участники этого рабочего совещания сосредоточили внимание на двух основных темах: «Национальные системы инноваций для биотехнологии» и «Добавление стоимости в биотехнологическом бизнесе». Один из экспертов из Республики Корея обрисовал общее положение и тенденции в этой области. Три эксперта из Индии сообщили участникам о стратегиях, механизмах и практике в разбивке по конкретным биотехнологиям, направленных на пропагандирование новаторских решений в биотехнологии в Индии. Директор АТЦПТ выступил с докладом на тему «Основы политики внедрения нововведений: концепции, элементы, развитие и осуществление». АТЦПТ также организовал презентацию, посвященную сети БИНАЗИЯ. Участникам было рекомендовано повысить содержательность контента по отдельным странам путем размещения новых материалов и обмена информацией на сайте сети. Заключительная сессия, посвященная вопросу мобилизации новаторских решений для развития биотехнологического бизнеса, проходила на тайском языке. Пять национальных экспертов из Таиланда обсудили будущее биотехнологических предприятий, вопросы восстановления биотехнологических сетей, деловые возможности и вопросы, связанные с правами интеллектуальной собственности. Участники этого рабочего совещания по НСИ положительно оценили совместную сессию, посвященную открытию совещания, и три параллельных тематических семинара обоих мероприятий, особенно отметив выступления по различным аспектам инновационной деятельности и управления ею. В число тем параллельных рабочих совещаний вошли: i) усиление потенциала в области управления инновационной деятельностью: стимулирование нововведений в регионе АСЕАН; ii) права интеллектуальной собственности; и iii) нововведения и предпринимательство. Директор и представитель ЮНЕСКО (Отделение ЮНЕСКО в Джакарте, Азиатско-Тихоокеанское региональное бюро по вопросам науки) в своем вступительном обращении вкратце осветил историю развития политики в области науки и технологии, основное внимание в рамках которой в настоящее время уделяется инновационной деятельности и ее управлению, что отражает время перемен и изменение стратегий в эпоху глобализации и обострения конкурентной борьбы. В ходе сессии, посвященной открытию совещания, известными международными экспертами были представлены три документа по основной теме совещания: “National competitiveness and innovation – the future for Thailand?” («Национальная конкурентоспособность и нововведения – будущее для Таиланда?»), “The future of innovation in Asia-Pacific” («Будущее инноваций в Азиатско-Тихоокеанском регионе») и “Myths and realities in the global innovation ecosystem: implication for Asian innovation” («Мифы и реальности глобальной инновационной экосистемы: последствия для инновационной деятельности в Азии»).

с) **Рабочее совещание по национальным системам инноваций.** В ходе этого рабочего совещания, которое проходило 4-5 октября 2005 года в Коломбо, Директор АТЦПТ выступил с докладом на тему «Механизм политики применения нововведений: концепция, элементы, развитие и осуществление». Два эксперта из Республики Корея и Таиланда представили доклады по национальным системам использования нововведений. Национальные специалисты информировали участников о двух предметных исследованиях. В ходе сессии, посвященной разработке нормативных рамок и программ для Шри-Ланки, были образованы четыре рабочие группы для разработки некоторых основных рекомендаций для основных участников национальной системы нововведений, а именно: политиков, академических кругов, отраслей промышленности и учреждений по НИОКР. В ходе этой тематической сессии каждая рабочая группа представила свои выводы и рекомендации, что

позволило разработать сводный набор рекомендаций для рассмотрения Министерством науки и техники Шри-Ланки.

d) **Девятый Национальный конгресс по сотрудничеству между правительством, университетами и отраслями промышленности в интересах развития.** Этот Конгресс, который был организован Иранской организацией научно-технических исследований 13-15 декабря 2005 года в Тегеране, созывался с тем, чтобы: проанализировать текущую практику сотрудничества правительства, университетов и отраслей промышленности; обсудить более эффективные модели такого сотрудничества; распространять успешный опыт заинтересованных сторон; и разработать стратегии для облегчения и углубления такого сотрудничества. АТЦПТ содействовал участию в этом Конгрессе трех ораторов, которые представили доклады по переводу исследований и разработок из развитых стран в развивающиеся, по роли отделившихся и вновь созданных компаний в деле коммерциализации НИОКР, связи между переводом НИОКР из развитых стран в развивающиеся и международной передачей технологии. Специалисты также провели 13 декабря 2005 года однодневное рабочее совещание по сотрудничеству правительства, университетов и отраслей промышленности в качестве вклада в дело разработки политики в сфере науки и техники. В работе Конгресса приняли участие 150 представителей, а в работе рабочего совещания – 30 представителей, включая сотрудников академических учреждений, государственных должностных лиц, экспертов и предпринимателей.

Услуги в области научно-технической информации

Центр пытается держать МСП и министерства и ведомства в курсе самых последних научно-технических достижений, а также новых и только встающих на повестку дня вопросов разработки, передачи и приобретения технологий с помощью своих периодических изданий и публикаций. Публикации также служат одним из важных инструментов для установления связи между поставщиками и покупателями технологии.

Издание *Asia-Pacific Tech Monitor* («Техмониторинг в Азиатско-Тихоокеанском регионе») – главное периодическое издание Центра с ежегодным тиражом почти в 6 000 экземпляров в примерно 70 странах; издается раз в два месяца и служит справочником по новейшим разработкам, способствующим развитию экономики. Статьи о тенденциях в области науки и техники, технологических рынках и передаче технологии пишут ведущие эксперты региона. В числе особых тем, охваченных в 2005 году, можно отметить удаление опасных отходов: тенденции и перспективы в Азиатско-Тихоокеанском регионе; венчурные стратегии для недавно созданных предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе; управление инновационной деятельностью в МСП в условиях наукоемкой экономики: стратегии и инструменты; сети исследований и разработок; интеграция традиционных и современных технологий; и новейшие технологии: применение и передача технологии. Для того чтобы повысить ценность делового раздела этого периодического издания, в него был включен раздел по развитию предпринимательских навыков, включающий руководство для фирм, внедряющих новшества, с освещением таких вопросов, как создание нового предприятия, венчурное финансирование, управление инновационной деятельностью, передача технологии и экологизация производства. Деловой раздел также включает раздел, посвященный технологическим возможностям и охватывающий предложения о поставке технологии и заявки на нее, инвестиционные возможности, стратегические альянсы и совместные предприятия. Этот раздел, как и прежде, играет главную роль в содействии предоставлению и в пропаганде услуг АТЦПТ по передаче технологии.

В рамках службы **Value Added Technology Information Service (VATIS)** («Служба информации о технологии с добавленной стоимостью» (ВАТИС)) Центр выпускает раз в два месяца пять периодических изданий, а именно: *Non-Conventional Energy* («Нетрадиционные источники энергии»), *Waste Management (formerly Waste Technology)* («Удаление отходов» (прежнее название «Технология удаления отходов»)), *Biotechnology* («Биотехнология»), *Food Processing* («Производство продуктов питания») и *Ozone Layer Protection* («Защита озонового слоя»). Основными особенностями периодических изданий ВАТИС является подача информации в сжатом виде и содействие в необходимых случаях прямому доступу к источникам информации. Информация о технологии черпается из печатных изданий, соответствующих веб-сайтов и по электронной почте. Три периодических издания ВАТИС публикуются при поддержке специализированных учреждений и в сотрудничестве с ними. Публикация ВАТИС по защите озонового слоя финансируется Сектором по озону Министерства окружающей среды и лесов правительства Индии. Кроме того, *Biotechnology Consortium India Limited (BCIL)* и ГТЗ-АСЕМ (консультационные услуги в области охраны окружающей среды) совместно издают публикации ВАТИС по биотехнологии и удалению отходов.

Веб-версии ориентированных на технологию периодических изданий АТЦПТ можно найти по адресу www.techmonitor.net. На этом веб-сайте, который начал работать в январе 2003 года, зарегистрировано в 2005 году свыше одного миллиона «посещений», а за подробной информацией за этот год к нему обращались свыше 75 000 человек. Информация, содержащаяся в различных публикациях АТЦПТ, прежде всего периодических изданиях, за исключением самых последних, предоставляется на веб-сайте бесплатно в целях привлечения более широкой аудитории.

*Приложение II***ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2006-2007 ГОДЫ**

Цели подпрограммы:	Расширить доступ к информационной, коммуникационной и космической технологии, а также разрабатывать, передавать и применять ее в целях извлечения максимально возможных выгод из глобализации.
Ожидаемые достижения:	Расширение национального потенциала по применению информационной, коммуникационной и космической технологии в планировании и осуществлении программ по социально-экономическому развитию, включая содействие установлению равенства между мужчинами и женщинами
Промежуточный результат:	МСП в странах-членах в состоянии получать доступ к технологиям и использовать их по линии сетей АТЦПТ
Результат:	Другие основные мероприятия (регулярный бюджет/внебюджетные средства): (i) Периодические издания, выходящие раз в два месяца: <i>Asia-Pacific Tech Monitor</i> (XB) <i>VATIS on Waste Management</i> (XB) <i>VATIS on Non-conventional Energy</i> (XB) <i>VATIS on Food Processing</i> (XB) <i>VATIS on Biotechnology</i> (XB) <i>VATIS on Ozone Layer Protection</i> (XB) (ii) Технические материалы: Учебные пособия Руководство по передаче технологии (ВБ) Специальные брошюры (ВБ): национальные системы инноваций Научно-технические и научно-исследовательские институты в Азиатско-Тихоокеанском регионе Руководство по организации и ведению бизнеса в странах Азиатско-Тихоокеанского региона (ВБ) (iii) Аудиовизуальные ресурсы: Веб-сайт АТЦПТ (все время, ВБ); Компакт-диск по электронному обучению навыкам предпринимательства (ВБ)
Результат:	Техническое сотрудничество (регулярный бюджет/внебюджетные средства): (i) Консультационные услуги по передаче технологии для МСП и по национальным системам инноваций (ВБ); (ii) Учебные курсы, семинары и практикумы: Региональные семинары/практикумы, касающиеся передачи технологии (2 в 2006 году, 2 в 2007 году, 40 участников в каждом) (ВБ); (iii) Проекты на местах: Национальные семинары по национальным системам инноваций (2 в 2006 году, 2 в 2007 году) (ВБ).

Приложение III

ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ НА 2006 ГОД

Ожидаемый результат смежной подпрограммы ЭСКАТО

Совершенствование применения и пропаганды информационной, коммуникационной и космической технологии правительствами и заинтересованными сторонами в процессе планирования и осуществления политики и программ по социально-экономическому развитию в целях достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

Промежуточный результат

МСП в странах-членах получают доступ к технологиям и используют их посредством сетей АТЦПТ.

Результат А: Обслуживание межправительственных и экспертных органов

- i) Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана:
 - a. документация заседающих органов: доклад о деятельности Азиатско-Тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ);
 - b. помощь представителям, докладчикам: совещания Совета управляющих и Технического комитета АТЦПТ.

Ориентировочная стоимость: 30 000 долл. США

Предполагаемый источник средств: Совместный счет взносов АТЦПТ

Результат В: Прочие основные мероприятия

- i) Целевая группа способна создать благоприятные условия для использования новаторских технологий.

<u>Описание мероприятия</u>	<u>Стоимость</u>	<u>Предполагаемый источник средств</u>
Наращивать потенциал и обмениваться передовой практикой в области разработки национальной политики для НСИ посредством совещаний и обучение и сети информационных ресурсов, доступ к которым открыт в интерактивном режиме	100 000 долл. США	Правительство Индии

<u>Описание мероприятия</u>	<u>Стоимость</u>	<u>Предполагаемый источник средств</u>
Наращивать потенциал для разработки и распространения экологических новшеств на местном уровне в Азиатско-Тихоокеанском регионе	126 140 долл. США	Правительство Индии

Содействие развитию венчурного предпринимательства путем создания/обновления портала Business-Asia	50 000 евро	ГТЗ
--	-------------	-----

- ii) **Целевая группа ознакомлена с новыми и перспективными технологиями, включая экологически безопасные технологии, и способна использовать их**

<u>Описание мероприятия</u>	<u>Стоимость</u>	<u>Предполагаемый источник средств</u>
Упорядочить и расширить веб-сайт Technology4sme	100 000 евро	ГТЗ
Расширять и пропагандировать Сеть биотехнологической информации о для стран Азии (БИНАЗИЯ)	30 000 долл. США	Республика Корея (КРИББ)
Распространять новейшую информацию посредством издания <i>Asia-Pacific Tech Monitor</i> , ВАТИС и прочих публикаций/периодических изданий с использованием печатных СМИ и Интернета	10 000 долл. США	Правительство Индии Целевой фонд/ГТЗ
Создать региональную сеть исследований и разработок, включая национальные программы и проекты по исследованиям и разработкам	50 000 долл. США (выделяемые)	Республика Корея
Облегчить доступ к ИКТ в сельских и отдаленных районах в Азиатско-Тихоокеанском регионе	56 000 долл. США	Республика Корея

- iii) **Целевая группа повысила квалификацию в деле управления традиционными технологическими/промышленными группами**

<u>Описание мероприятия</u>	<u>Стоимость</u>	<u>Предполагаемый источник средств</u>
Укреплять Азиатско-Тихоокеанскую сеть традиционной медицины и технологии производства галеновых препаратов (АПТМНЕТ)	250 000 долл. США	Правительство Китая и другие доноры

iv) Прочее:

Административные расходы АТЦПТ:

Ориентировочные расходы: 300 000 долл. США

Предполагаемые источники доходов:

- Взносы правительства Индии
- Совместный счет взносов АТЦПТ

*Приложение IV***ДАННЫЕ ПО ОБЪЯВЛЕННЫМ ВЗНОСАМ ПО СОСТОЯНИЮ НА 2005 ГОД***Регулярные ежегодные взносы*

Страна/организация	Взносы в 2005 году (в долл. США)
Китай	19 980,00
Индия*	202 950,00
Исламская Республика Иран	9 937,63
Малайзия	15 000,00
Непал	3 000,00
Пакистан	5 000,00
Папуа – Новая Гвинея	21 839,50
Филиппины	1 147,00
Республика Корея	20 000,00
Таиланд	15 000,00
Вьетнам	4 000,00
Итого:	317 854,80

Внебюджетные взносы

<u>Страна/организация</u>	<u>Проект/мероприятие</u>	<u>Взносы (в долл. США)</u>
Республика Корея	Укрепление деятельности АТЦПТ	198 570,52**
Германия	Пропаганда сети по передаче технологии для мелких и средних предприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе	162 777,78***
Индия	Содействие развитию национальных систем внедрения нововведений для стран – членов АТЦПТ	38 273,82*

* Эквивалент в местной валюте (индийские рупии).

** Общая сумма проекта составляет 602 439 долл. США на два с половиной года.

*** Общая сумма проекта составляет 430 000 евро на два года.

- - - - -